

CONCORDE CONCORDE 2 CONCORDE 3

Formato piano lavoro
Work flat size
Dimension plateau du travail
Tischformat
Tomaño de la mesa

75 x 35 cm.
31" x 14"

Potenza motore
Motor power
Puissance du moteur
Motorstärke
Potencia del motor

HP 0,4

HP 0,4

HP 0,9

Allacciamento elettrico
Electrical connection
Equipement électrique
Elektrischer Anschluss
Conexión eléctrica

220/380 volts
3 fasi
3 phases
Triphasé
3 fasesen
trifásica

Profondità di foratura
Drilling depth
Profondeur de perçage
Seitlicher Anschlag
Hondura de perforación

70
2" 3/4

Spessore di foratura
Drilling thickness
Épaisseur de perçage
Bohrstärke
Espesor de perforación

40 ^m/_m
1" 3/4

Capacità di foratura
Drilling capacity
Capacité de perçage
Bohrdurchmesser
Capacidad de perforación

B 3/14 ^m/_m
B 1/8 - 9/16

Dimensioni imballo - Peso lordo
Packing dimensions - Gross weight
Dimensions d'emballage - Poids brut
Verpackungsabmessungen - Bruttogewicht
Medidas del embalaje - Peso bruto

83 x 61 x 33 cm.
57 Kg.

83 x 73 x 58 cm.
105 Kg.

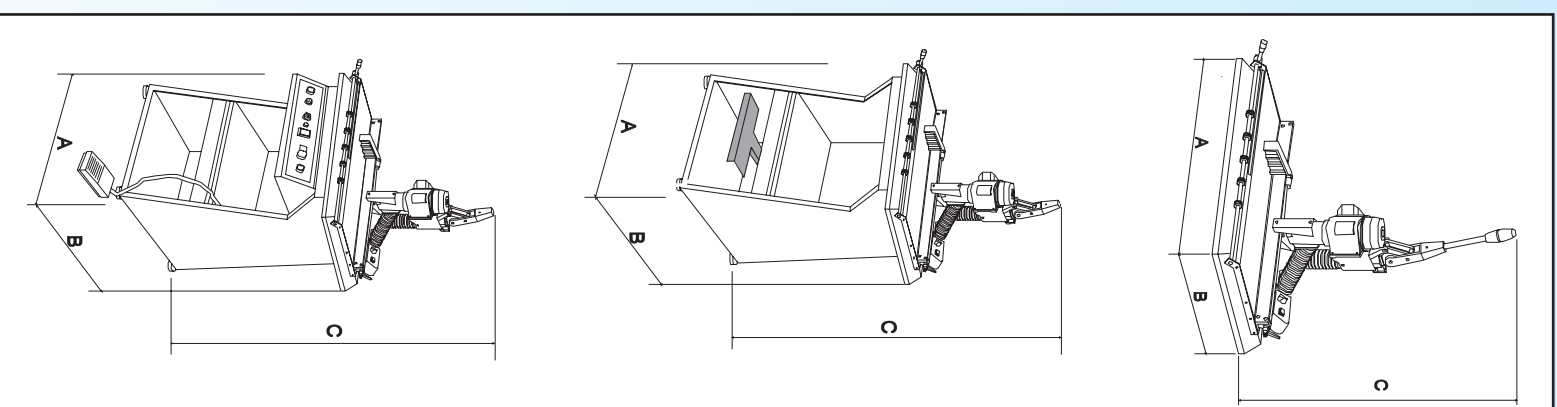
77 x 84 x 148 cm.
180 Kg.

Peso netto
Net weight
Poids net
Nettogewicht
Peso neto

51 Kg.

90 Kg.

140 Kg.



LEGATORIA
BOOKBINDERY



OFFICINE MECCANICHE MARCHETTI
Via Rossini, 16 - 40067 RASTIGNANO BOLOGNA (Italy)
Tel.: 051 74 37 05 Fax: 051 74 21 85
E-mail: ommstrl@tin.it - web page: omm-marchetti.com



MOD. CONCORDE
ART. 0260

OFFICINE MECCANICHE MARCHETTI



CONCORDE

Questo modello si differenzia dagli altri di nostra produzione per l'esecuzione di perforazioni ravvicinate ad una distanza minima di foratura tra centro e centro di 8 mm. Costruito in unica fusione di ghisa con piano in acciaio stampato sovraincassato da una tavola scorrevole su cuscinetti. Il movimento della tavola, che avviene per trazione, è collegato ad un tabulatore, il cui spostamento millimetrico permette di effettuare perforazioni ravvicinate su di una lunghezza di 500 mm. max.

Il movimento di perforazione è manuale mediante leva.

Qualora si volesse il movimento a pedale, la macchina diventa **CONCORDE 2** e questa trasformazione può essere fatta anche a distanza di tempo; la base con pedale è la stessa del **VENUS 2** e quindi completamente smontabile, di minimo ingombro e di facile montaggio.

CONCORDE 3: è la stessa macchina corredata di base per la discesa a motore. La base non è smontabile e la trasformazione deve essere eseguita da personale specializzato.



CONCORDE

This machine distinguishes itself from the other models we produce, as it is able to drill to a minimum distance of 8 mm. between holes.

This is possible by having a sliding table and adjustable stops.

The machine is manufactured in a single cast iron frame with the top in pressed steel and surmounted by a table sliding on bearings.

The movement of the table - which is produced by traction - as explained is connected to a tabulator. This tabulator has adjustable stops, which executes the drilling of holes very near to each other, to a maximum length of 500 mm. The movement of the drilling head is operated manually by a handle. Is it possible to convert the **CONCORDE** in a **CONCORDE 2** by adding a stand unit with a foot pedal. This is the same stand used on **VENUS 2** and supplied disassembled for easier packing. Assembly is very simple. With the addition of a motor operated stand it becomes **CONCORDE 3**. It is no possible to dismantle this stand as it would require skilled staff to assemble.



CONCORDE

Ce modèle se distingue de tous les autres que nous produisons car il est en même d'exécuter des perforations à une distance de 8 mm. au minimum.

La structure de la machine est en fonte, monobloc avec le plan en acier estampé surmonté par une table glissante sur coussinets.

Le mouvement de la table, qui se produit par traction, est connecté à un tabulateur, dont le déplacement millimétrique permet d'effectuer des perforations très proches sur une longueur de 500 mm. au maximum.

Descente de la tête par levier manuel. Il est possible à tout moment de transformer le modèle **CONCORDE** en **CONCOR-**

DE 2 par adjonction du support et de sa pédale. Le support est le même du **VENUS 2**, complètement démontable pour réduire le volume et les coûts d'emballage: son montage est très facile.

CONCORDE 3: c'est la même machine à moteur. Le support n'est pas démontable et la transformation peut être faite seulement par personnel spécialisé.



CONCORDE

Dieses Modell unterscheidet sich von allen anderen von uns konstruierten Modellen wegen der Ausführung eng zusammenliegender Papierbohrungen mit einem Mindestabstand von 8 mm. von Bohrlochmitte zu Bohrlochmitte. Das Grundgestell der Bohrmaschine wird in einem Stück aus Gusseisen gegossen, wobei die Tischfläche aus gepresstem Stahl besteht, worauf ein Schiebeträger mit Kugellagerführung aufgesetzt ist. Die Bewegung des Schiebeträgers mittels Zahnradgetriebe ist mit einem Tabulator verbunden, mit welchem die millimetergenauere Verschiebung eng zusammenliegende Bohrungen auf gleicher Seite in einem Abstand von max. 500 mm. ausführbar sind.

Der Bohrvorgang wird durch einen Hebel von Hand bewirkt. Wünscht man den Bohrvorgang mittels Fusspedal, so entsteht daraus das Modell **CONCORDE 2**, wobei diese Umrüstung auch nachträglich durchführbar ist. Das Untergerüst mit Fusspedal ist dasselbe wie das der **VENUS 2**, folglich gänzlich zerlegbar, platzsparend beim Versand und einfach in der

Montage.

CONCORDE 3: bleibt als Papierbohrmaschinenmodell gleich nur mit dem Unterschied des Unterbaues, welcher für die Bohrung mittels Motor ausgerüstet ist. Der Unterbau ist nicht zerlegbar und die Umrüstung müsste von Fachkräften durchgeführt werden.



CONCORDE

Este modelo se diferencia de los otros modelos que producimos por efectuar perforaciones a una distancia mínima de 8 mm. El cuerpo de la máquina es de hierro colado monobloque con un plano de acero estampado y tiene una mesa deslizante montada sobre cojinetes sobre él. El movimiento de la mesa se produce por tracción y conectado a un tabulador cuyo desplazamiento milimétrico permite efectuar perforaciones muy cercanas sobre un largo de 500 mm. La bajada del cabezal es por palanca manual.

Es posible transformar en cualquier momento el modelo **CONCORDE** en **CONCORDE 2**, añadiendo una base con pedal. La base es totalmente desmontable para reducir el volumen y consiguientemente los costos de embalaje. El montaje de la misma es muy sencillo.

CONCORDE 3: es la misma máquina pero a motor. La base no es desarmable y la transformación requiere técnicos especializados.



MOD. CONCORDE 2
ART. 0265



MOD. CONCORDE 3
ART. 0270